

# GENESIS

## TAT TOO NYAAGIIT

1:1-5

Tooboo Nyakwaduma kiipmawi nyiinagwutno  
kwutii. Kiipma kwo liidii.

Nyakwadumana kait gu takubaliidii.

Kulun walaka liidii. Liidii maa

Nyakwaduma wadii. Kebakoo alii wadii

malakalaka liidii. Nyakwaduma

kebaliikoo vak viidii. Viilaka wadii.

Apma vatnoo wadii. Nyakwaduma kebakoot

sii kwidii. Noodinyoo wadii. Kulugoot

sii kwidii. Gan wadii. Jiiywa kootoo

woo noodinyoo kwutii.

1:6-8

Nyakwaduma bawkoot wokke wadii. Wadii,  
guba liikoo wokkedii. Baw wokke yoo  
kava nyiinagwut wadii. Jiiwva  
viiliiliik woo noodinyoo kwutii.

1:9-13

Nyakwaduma gukoot wadii. Kootoo kavaba  
alii wadii. Wadii, gu kootoo kavaba  
yoodii maa niibun tiidii. Taaba gadi  
dakoot avla watna dakoot Nyakwaduma  
waak wadii, waatiikoodii. Waatii,  
siipa liikoo diipa liikoo da waatiidii.  
Kootoo bagii miina watiidii. Jiiwva  
kuvut woo noodinyoo kwutii.

1:14-19

Nyakwaduma wadii. Nya book siigwut  
nyiinagwupa alii wadii. Wadii,  
liikoodi. Nyakoot wadii. Noodinyoo  
miina nya siikoo liikiyoomiin wadii.  
Bookkoot siigwukkoot wadii. Gan  
siiliikiyoogwuk wadii. Nya boot  
siigwut nyiinagwupa liikoo siiliigwuk,  
kiipma keba liikiyoodii. Nyakwaduma  
sabiyaguna book nyakagena book  
siimakavakkook nya book siigwut  
kwutii. Jiiwva aynoot woo noodinyoo  
kwutii.

1:20-23

Nyakwaduma wadii. Guba yetiikoo da

guba alii wadii, liikoodi. Guba  
yetiikoo da guba jada, niimasookkwoot  
yiidi. Kootoo bagii jadii. Nyakwaduma  
waavi kwutii. Waavi kwutii, boodii  
piigwukoo niimasookkwoot yiidi. Kootoo  
bagii miina piigwudi. Jiiywa tabanat  
woo noodinyoo kwutii.

1:24-25

Nyakwaduma wadii. Kiipmaba yetiikoo da  
kiipmaba alii wadii, liikoodi.  
Nyakwaduma kooboyawi yaapa yetiiliikoo  
dawi aywaa kwutii. Nyakwaduma kwutna da  
niimasookkwoot yiidi. Kootoo bagii  
miina yiidi.

1:29-30; 2:9a

Taaba gadi da avla watna da jada vat  
tiikoo dakoot wadii. Gwula kiikiida  
kiigiyoon waa wadii.

1:26-2:24

Nyakwaduma dunyagu kupma kwutii.  
Nyakwaduma kabudu kiipmaba kwutii.  
Kabudu kwutaa daamaba mwuk viiliitii.  
Mwuk viiliitii, kabudu yuvut yiidii.  
Yuvut yilaa dua tiidii. Nyakwaduma  
diina sii wadii. Miin Atan miin  
wadii. Nyakwaduma Atagoot kiipmaba  
kwuta abukavaba taakoodii, liidii.  
Woon kava aviisoot gwayba liidii.

Woon kavana sii Yiten. Yiten niidiiba  
mi viiliiliik tiikoobiit. Noot mi jana  
vat tiikoo mi. Diina siik kiijeyan ana  
kiyakiyoodi. Noot mi maawut siikoo  
liikoo mi. Nyakwaduma Atagoot wadii.  
Woon kavana mi viikoo liikiyoomiin  
wadii. Mi siik aywaa kiikiyoomiin.  
Maawut siikoo liikoo mi siik miina ana  
kiikiyoomiin wadii. Kiimeyan apma  
liikoo vakkoot yelaviikkoo kavle  
liikoo vakkoot yelaviikkoo liikiyoomiin  
waa wadii. Woo mina siik kiimeyan  
kiyakiyoomiin. Nyakwaduma kwuta  
kiipmaba yetiikoo dakoot guba yetiikoo  
dakoot Atan sii wadii. Wadii maa

Nyakwaduma wadii. Atan kwo liikoodii.  
Taakwa lapman ana glaatii taakwa lapman  
tiidan. Diigoot taakwa kwukkiyowun  
waa wadii. Diina look kwakoo diina  
taakwa tiikiyoolii. Nyakwaduma Atagoot  
siidu akwa wadii maa siidu kwadii.  
Kwaliidii maa biiliilaa lakukoo  
malava ava kootoo kladii. Klalaa  
bagii kwunatii. Nyakwaduma avaba  
taakwa kwutii. Atan siidu kwadii.  
Nyakwaduma siiviiludii, laatii.  
Diigoot taakwa kwutaa kwidii. Kwidii,  
wadii. Nyiinawi wunawi kapma da ana  
li. Kootoo da li waa wadii Atan.

Nyiingoot wuna malava avaba kwutii.  
Nyiigoot taakwa wakiyowun waa wadii.  
Woo taakwa kladii vapa niinawi nyaek  
nyiime kwakalalaa klaliikooniin.  
Nyan jagoo liikiyoobiit waa wadii.  
Duo taakwa siip miina kiitnya miina  
liibiit. Biila bagii wuk ana yiidii.  
Diinai kwutna da viilaa wadii. Apma  
da kwukwa waa wadii. Jiiwva  
siilookiita woo noodinyoo kwutii.  
Noodinyoo siilookiita jiiwva  
kwutnyookidii. Siilaviili woo  
noodinyoo kwo liidii. Siilaviili woo

noodinyookoot wadii. Kapma noodinyoo  
wadii.

3:1-7

Madiip madiip waliikoo koobooy yoolaa  
taakwakoot wakaladii. Nyakwaduma mi  
siik ana kiikiyoobiit wadii? waa  
wakaladii. Wadii, awa walii. Abukava  
niidiiba liikoo mi siik miina ana  
kiikiyoobiit agoot wadii waa walii.  
Siinyiipeyan kiyakiyoobiit waa wadii  
waa walii. Woo maawut siikoo liikoo  
mi siik kiinyeyan nan ana kiyakiyoonyiin  
koobooy wadii. Kiinyeyan nan apma  
liikoo vakkoot yelaviikkoo kavle  
liikoo vakkoot yelaviikkoo

liikiyoonyiin. Ana kiyakiyoonyiin  
waa wadii koobooy. Kiinyeyan nan  
Nyakwaduma liikoo voo liikiyoonyiin  
waa wadii. Nyakwaduma liikoo voo  
liibagoot kai walaa kekiikoo biikkoot  
wadii waa wadii. Wadii maa mi siik  
viilaa kiivak walaa klalaa kiilii.  
Kiilaa kwilii lagoot. Lan kiidii.  
Kiilaa maawut siikkoo liibiit. Kiilaa  
siip miina kiitnya miina liiba vakkoot  
biila bagii wuk yiidii, liibiit. Mi  
googa siipwi viyesiivat tavalibiit.  
3:8-21  
Glaabu Nyakwaduma abukava yetiidii.  
Diinai yaa vak wutaa mi agwaba

pokwulaa liibiit. Adaba liikoobiit  
wadii Nyakwaduma. Atan wadii. Miinai  
yaa vat wutaa siip miina liiwagoot  
vaakkoo pokwulaliiwun waa wadii.  
Koodoo wadii maa wuk yikoo liimiin.  
Kiibagoot kai wawa mi siik kiimiin?  
waa wadii Nyakwaduma. Miinai kwiya  
taakwa mi siik wugoot kwilii maa  
kiiwun Atan wadii. Taakwa walii.  
Kooboy madiip madiip wadii maa kiiwun  
waa walii. Nyakwaduma kooboykoot  
wadii. Madiip madiip woomiin maa miina  
kwodukoot kai wowun. Yaapa  
yetiikiyoomiin. Miina kava kiipma

liikiyoodii. Miina nyan taakwana nyan  
kao liikiyoobiit. Taakwana nyan miina  
nabu veikiyoodii. Miin liila nyana  
kadaman valiikiyoomiin waa wadii  
Nyakwaduma. Nyakwaduma taakwakoot  
wadii. Niima wayn kwukkiyoonyiin.  
Nyina lan nyigoot viikoo liikiyoodii.  
Nyakwaduma Atagoot wadii. Miina  
abukava kavle da waakkiyoodii. Niima  
jiivwaba kwukkoo kiikoo yetiikiyoomiin  
waa wadii. Tiikoo liikoo giini  
kiyakiyoomiin waa wadii. Miigoot  
kiipmaba kwutwun. Kiyameyan kiipma  
kiikiyoodii waa wadii. Nyakwaduma

siibiiba waavwi kwutaa biikkoot kwidii,  
kwusobiit. Atan taakwakoot sii kwidii.  
Yivi nyiin wadii. Dunyaguna nyiimeok  
nyiin waa wadii.

3:22-24

Atanawi Yivio apma liikoo vakkoot  
yelaviikkoo kavle liikoo vakkoot  
yelaviikkoo liibiit. Abukavaba liikoo  
mi kootoo diina siik dunyagu kiijeyan  
ana kiyakiyoodi. Woo mi siik  
kiivakkook kai walaa biikkoot  
saviiludii Nyakwaduma. Woo mikoot  
viikoo liikoo nyan viiliiliik  
Nyakwaduma taakoodii. Ya voo liikoo  
yaak kootoo kootoo kwutaa yaa

niibookoot saviiluvat kwutaa liibiit.

Atan avla abukava jiiwwa kwukkoo kiikoo  
yetiidi.

4:1-16

Atan nyan jaba viili taakoodii maa  
Yivi nodanyan jaba viili kwutii. Wubiit  
nyana sii Keniawi Avelo. Keni duwi  
nyan. Abukava jiiwwa kwutii. Avel  
aviisoot nyan. Mata soomootookoot  
viikoo yetiidi. Keni diina taaba  
gadi do Nyakwadumakoot kwidii. Avel  
diinai viikoo yetii da Nyakwadumakoot  
kwidii. Avel Nyakwadumakoot kwila  
dakoot ana nolin gwadiidi. Gikoot  
tiikoo Keni woleavat yiidi.

No part of the text may be  
reproduced without the written  
permission of the Summer Institute  
of Linguistics.